

**Zeitschrift:** Magazine / Musée national suisse  
**Herausgeber:** Musée national suisse  
**Band:** - (2022)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Musée national Zurich

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Landesmuseum Zürich

Museumstrasse 2, 8001 Zürich

Öffnungszeiten Di-So 10.00-17.00/Do 10.00-19.00 Tickets CHF 10/8, Kinder bis 16 J. gratis



12

## DAUERAUSSTELLUNGEN

### **Geschichte Schweiz**

Die Dauerausstellung führt chronologisch vom Mittelalter ins 21. Jahrhundert.

### **Die Sammlung**

Die Ausstellung zeigt über 7000 Objekte aus der eigenen Sammlung.

### **Archäologie Schweiz**

Die wichtigsten Entwicklungen der Menschheitsgeschichte von 100 000 v. Chr. bis 800 n. Chr.

### **Ideen Schweiz**

Die Ausstellung geht der Frage nach, welche Ideen die Schweiz zu dem gemacht haben, was sie heute ist.

### **Einfach Zürich**

Eintauchen in die lange und bewegte Geschichte von Stadt und Kanton Zürich.

### **Mit fliegendem Teppich durch die Geschichte**

Familienausstellung.

## WECHSELAUSSTELLUNGEN

**Im Wald. Eine Kulturgeschichte** bis 17. Juli 2022

**World Press Photo** 6. Mai bis 6. Juni 2022

**Swiss Press Photo** 6. Mai bis 26. Juni 2022

**Anne Frank und die Schweiz** 9. Juni bis 6. Nov 2022

**Räder, Rennen, Ruhm. Radsport Schweiz**

15. Juli bis 16. Okt 2022

**Prunkvolle Schlitten** 22. Juli 2022 bis 2. April 2023

---

## SÉLECTION

---

GANZES PROGRAMM UNTER [WWW.LANDESMUSEUM.CH](http://WWW.LANDESMUSEUM.CH)

16.  
JUN

### ÖFFENTLICHE FÜHRUNG: IM WALD. EINE KULTURGESCHICHTE

18.00 – 19.00

Allgemeiner Rundgang durch die Ausstellung.

16.  
JUN  
–  
10.  
JUL

### HOFKINO

abends

Im Innenhof des Museums zeigt das Hofkino während 25 Tagen jeden Abend ausgewählte Arthouse-Filme und Kino-Highlights.

30.  
JUN

### ÖFFENTLICHE FÜHRUNG: ANNE FRANK UND DIE SCHWEIZ

18.00 – 19.00

Allgemeiner Rundgang durch die Ausstellung.

10.  
JUL

### FAMILIENFÜHRUNG: IM WALD – FÜNF PERSPEKTIVEN

10.30 – 12.00

Nach einer Führung durch die Ausstellung erkunden die Familien die Vielfalt des Waldes an fünf verschiedenen Thementischen. Für Familien mit Kindern ab 10 Jahren.

20.  
JUL  
–  
21.  
AUG

### SUMMER SPECIAL

ab 10.30

Während den Sommerferien finden jeweils mittwochs, samstags und sonntags spannende Familienangebote zu verschiedenen Themen statt. Für Familien mit Kindern ab 5 Jahren.

21.  
JUL  
–  
3.  
SEP

### RUNDFUNK.FM

ab 17.00

Während 45 Tagen sendet das Musikradio live aus dem Innenhof des Landesmuseums. Bar- und Restaurantbetriebe laden täglich ab 17 Uhr zum Verweilen ein.

25.  
AUG

### SENIORENFÜHRUNG: RÄDER, RENNEN, RUHM. RADSPORT SCHWEIZ

14.00 – 15.15

Rundgang durch die Ausstellung für Seniorinnen und Senioren 60+.

3.  
SEP

### LANGE NACHT DER MUSEEN

bis 02.00

Einmal im Jahr zeigen sich die Zürcher Museen von einer anderen Seite und öffnen ihre Türen bis nach Mitternacht.

8.  
SEP

### DIRECTOR'S VIEW

18.00 – 19.00

Rundgang mit der Direktorin Denise Tonella durch Alt- und Neubau.

10.  
SEP

### ÖFFENTLICHE FÜHRUNG: PRUNKVOLLE SCHLITTEN

13.30 – 14.30

Allgemeiner Rundgang durch die Ausstellung.

10./11.  
SEP

### KLAPPERLAPAPP MÄRCHENFESTIVAL ab 10.00

Die Welt der Geschichten und Märchen, spannend erzählt und inszeniert von den besten Märchenerzählerinnen und -erzählern der Schweiz.

25.  
SEP

### FAMILIENFÜHRUNG: ANNE FRANK UND DIE SCHWEIZ 11.00 – 12.00

Ausgerüstet mit illustrierten Szenen aus Annes Alltag beschäftigen sich die Teilnehmenden mit dem Leben der Familie Frank. Für Familien mit Kindern ab 10 Jahren.

---

### AUS «DIENSTAGS-REIHE» WIRD «HISTORY TALKS»

---

Im Herbst 2022 startet die neue Veranstaltungsreihe «History talks». Dabei werfen wir gemeinsam mit prominenten Gästen einen Blick zurück in die Vergangenheit und stellen Fragen an die Gegenwart. Los geht's am **Dienstag, 6. September**, mit Mirjam Wenzel, Direktorin des Jüdischen Museums Frankfurt, und Emile Schrijver, Direktor des Joods Cultureel Kwartier in Amsterdam. Sie sprechen über das Thema «Zeitzeugenschaft und Erinnerungen an den Holocaust» im Rahmen der Ausstellung «Anne Frank und die Schweiz».

# Anne Frank et les pages bâloises

Depuis Bâle et plus tard depuis Birsfelden, Otto Frank a fait publier dans le monde entier ce qui est probablement le journal intime le plus célèbre de l'humanité. Pourtant, le père d'Anne Frank était presque totalement inconnu en Suisse.

Le livre *Le Journal d'Anne Frank* est mondialement célèbre ; en revanche, peu de gens savent que sa publication a été organisée en grande partie depuis Bâle. La tante d'Anne, Leni Elias, s'y est installée avec son mari Erich dès le début des années 1930. Après la crise économique mondiale de 1929, ils avaient quitté l'Allemagne à la recherche de meil-

leures conditions de vie. Avec l'éclatement de la Seconde Guerre mondiale et le début de la persécution des Juifs par le régime nazi, Leni avait complètement perdu le contact avec son frère Otto et sa famille, son épouse Edith et ses filles Margot et Anne. Ce n'est qu'en mai 1945 qu'un signe de vie parvient à Bâle et qu'Otto se manifeste auprès de sa sœur.



12 en grappen dan hoe de lessen zijn.  
 13 2e deel. Anne met vichte en op scho.  
 In het karnedje met Kitty en twee  
 15 waaronder Bernd aan theetafel be.  
 dan op school onsmigt door len st.  
 kan hinderen en allerlei dwase pr.  
 s. n. m. bed met vader en aan tafel

2 D  
 3 i  
 4 He  
 5 Da

van konner gelezen, ik vind dat die man leuk is  
 b.v. Hedwig, der  
 Vetter aus Brehem  
 Hans Heilings Felsen,  
 10 Der Grüne Domino,  
 Die Gou vernante,  
 Der Vierdihrige  
 13 Posten, Die Bühne,  
 Der Kampf mit dem  
 Drachen, Der Nacht-  
 wächter en zoal  
 meer. Vader wil dat  
 18 ik nu ook Hebbel en  
 andere boeken van  
 andere welbekende  
 Duitse schrijvers  
 ga lezen. Het Duits



Dit is een  
 foto, zoals  
 ik me zou  
 wensen,  
 altijd zo  
 te zijn.  
 Dan had

ik nog wet een kans  
 om naar Hollywood te  
 komen. Maar tegen-  
 woordig zie ik er  
 jammer genoeg mees-  
 tal anders uit.

Anne Frank  
 18 Oct. 1942

ik  
 Ril  
 ih  
 op  
 ma  
 me  
 15  
 no  
 ka  
 er  
 ha  
 is  
 no  
 ob  
 go  
 h  
 ke  
 m  
 m

Image: Anne Frank Fonds Basel

Le père d'Anne avait été déporté d'Amsterdam avec toute la famille. Il est le seul à avoir survécu au camp de concentration. Après la libération par les Russes, Otto Frank est non seulement gravement malade mais il a également tout perdu : sa famille, son entreprise, ses biens et même sa citoyenneté, se retrouvant sans rien.

Texte de la photo :  
 « J'aimerais toujours être comme sur cette photo. J'aurais alors peut-être encore une chance d'aller à Hollywood. Mais en ce moment, malheureusement, je ne ressemble pas souvent à ça. »  
 Anne Frank, 18 octobre 1942.

# 8

# musées à découvrir !

Avec Pass Musées : enfants, gratuit jusqu'à 16 ans.

VALIDITÉ  
AN



MUSÉE NATIONAL SUISSE  
CHÂTEAU DE PRANGINS



MUSÉE ROMAIN DE NYON



CHÂTEAU DE NYON



MUSÉE DU LÉMAN, NYON



CHÂTEAU DE COPPET



MUSÉE DU  
VIEUX COPPET



MUSÉE ROMAND DE LA  
MACHINE AGRICOLE, CHIBLINS



MAISON DU BASKETBALL,  
PATRICK BAUMANN, MIES

12.-<sup>CHF</sup>

## PASS MUSÉES NYON RÉGION



En vente dans les Offices du Tourisme de Nyon, Coppet, Rolle, St-Cergue et dans les musées du Pass | [www.lacote-tourisme.ch](http://www.lacote-tourisme.ch) | [info@nrt.ch](mailto:info@nrt.ch) | Tél +41 22 365 66 00



PRIX  
WAKKER  
2021



## OFFRE SPÉCIALE

NUIT(S) D'HÔTEL

1 VISITE GUIDÉE WAKKER  
DU VILLAGE DE PRANGINS

1 ENTRÉE OFFERTE AU CHÂTEAU DE  
PRANGINS, MUSÉE NATIONAL SUISSE

BROCHURE PRIX WAKKER  
(OFFERTE)

# PRANGINS

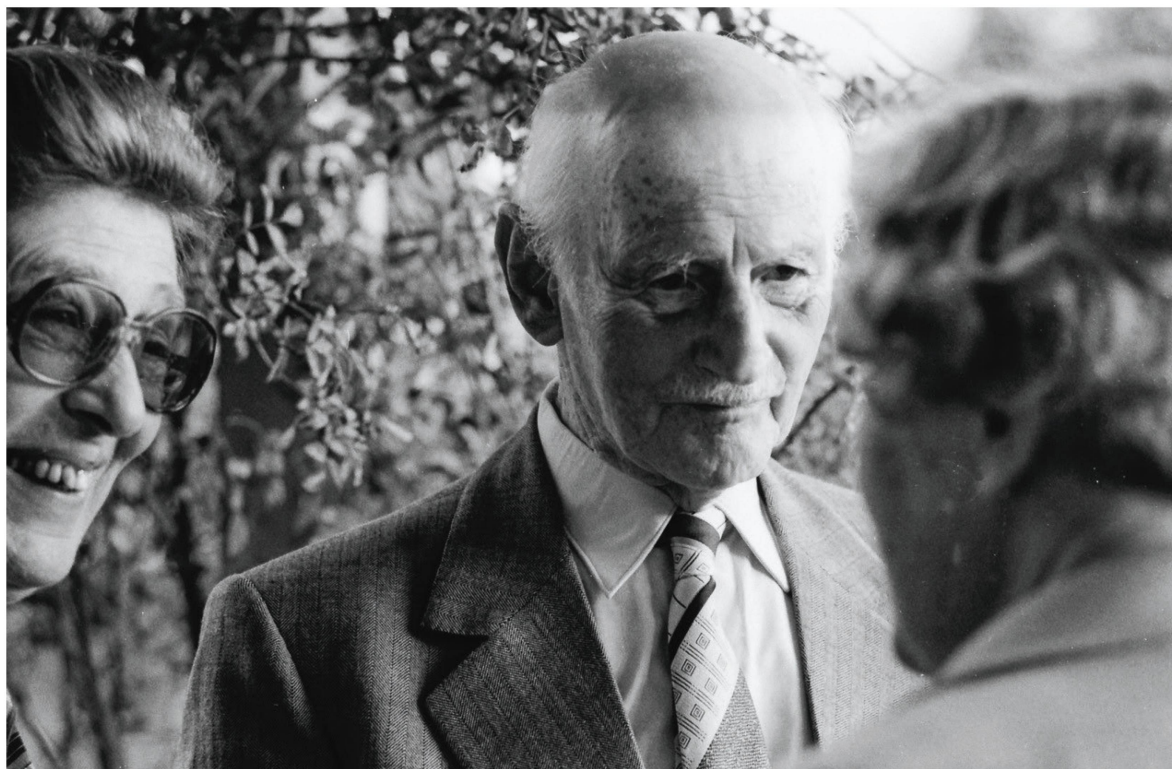
## GAGNANT DU PRIX WAKKER 2021

Patrimoine suisse attribue chaque année le prestigieux Prix Wakker à une commune, des organismes ou des associations, qui peuvent se prévaloir d'un développement urbanistique de qualité.

En 2021, c'est la mise en valeur des qualités architecturales et paysagères de Prangins qui est récompensé par ce Prix.

RÉSERVATION DE L'OFFRE SUR LE SITE: [WWW.MORGES-NYON-TOURISME.CH](http://WWW.MORGES-NYON-TOURISME.CH) OU QR-CODE





Otto Frank, le père d'Anne Frank, et sa seconde épouse Fritzi (à g.) le 15 octobre 1978 à Soleure.

De retour en Hollande, une ancienne collaboratrice lui remet les journaux intimes de sa fille Anne. Elle les avait trouvés dans la cachette après l'arrestation et la déportation de la famille et les avait emportés. Les pensées, espoirs et craintes de sa fille bouleversent profondément Otto Frank. Au départ, il ne souhaite pas publier les journaux mais des amis et connaissances finissent par le convaincre de chercher une maison d'édition pour faire vivre l'héritage de sa fille. Il a peut-être également voulu réaliser le rêve d'Anne de mener une vie d'écrivaine. En 1947, *Le Journal d'Anne Frank* est publié par une maison d'édition néerlandaise. La première édition s'élève à 3000 exemplaires.

En 1952, Otto Frank déménage chez sa sœur Leni à Bâle. Il loge dans une petite chambre sous les toits et continue de travailler à la diffusion du journal. Un an plus tard, il épouse Fritzi Geiringer. Ils se connaissaient déjà à Amsterdam, où ils avaient été voisins, et s'étaient retrouvés à Auschwitz. Fritzi soutient activement Otto dans son entreprise.

Cette mission ne va plus les quitter et va devenir de plus en plus globale. Entre 1955 et 1957, quinze éditions de l'œuvre sont publiées à travers le monde et les écrits de la jeune juive sont alors lus dans des pays comme le Japon, la Norvège ou le Canada. Aux États-Unis, la pièce de théâtre

*The Diary of Anne Frank* renforce la popularité de l'œuvre. Avec la notoriété croissante du livre, le père d'Anne reçoit de plus en plus de lettres. Otto et Fritzi répondent à beaucoup de ces courriers, d'abord dans la mansarde de sa sœur, puis à Birsfelden, où le couple déménage en 1961. Cela a parfois donné lieu à une correspondance régulière.

En 1963, Otto Frank et sa femme Fritzi fondent le Fonds Anne Frank. Cette fondation basée à Bâle gère les droits sur les journaux et poursuit leur diffusion mondiale, encore aujourd'hui. Otto Frank s'est consacré aux écrits de sa fille jusqu'à sa mort en 1980. Grâce à son initiative, l'œuvre est devenue l'un des livres les plus lus au monde.

### **Anne Frank et la Suisse**

9 JUIN — 6 NOV 2022

*Le Journal d'Anne Frank* est célèbre dans le monde entier. Ce que l'on sait moins, c'est que sa diffusion mondiale a été organisée en grande partie depuis la Suisse. Otto Frank s'est installé à Bâle dans les années 1950. De là, il a diffusé les écrits de sa fille dans le monde entier.

# World Press Photo & Swiss Press Photo

À Kamloops, au Canada, de petites robes rouges sont accrochées à des croix ; la scène semble paisible, presque poétique avec l'arc-en-ciel en arrière-plan. Il s'agit pourtant d'un mémorial pour un triste chapitre de l'histoire canadienne, rappelant les enfants indigènes qui ont été arrachés à leurs familles et placés dans des pensionnats autochtones, le plus souvent des internats chrétiens. Ces lieux visaient à assimiler les enfants indigènes et faire lentement disparaître les cultures autochtones. Dans ces écoles, dont la dernière n'a fermé qu'en 1996, de nombreux enfants ont été victimes de maltraitance, de négligence, de maladies ou d'accidents. Ce n'est que ces dernières années que leurs tombes ont été découvertes sur les sites des

écoles, notamment celles de vraisemblablement 215 enfants sur le terrain du pensionnat autochtone de Kamloops.

La photo de la Canadienne Amber Bracken a remporté le prestigieux concours *World Press Photo* et sera présentée à l'exposition éponyme au Musée national Zurich. Celle-ci se déroulera du **6 mai au 6 juin 2022** et passera en revue l'année écoulée avec les meilleures photographies de presse du monde. L'exposition parallèle *Swiss Press Photo*, qui se tiendra du **6 mai au 26 juin 2022**, présentera également les meilleures photos de presse suisses de 2021 dans les six catégories suivantes : Actualité, Vie quotidienne, Histoires suisses, Portrait, Sports et Étranger.



*World Press Photo de l'année 2022,  
Kamloops Residential School,  
Amber Bracken, The New York Times.*



20

# Légendes à deux roues



*Koblet et Kübler sur le Tour de Suisse de 1951. Kübler remporte la course devant Koblet.*

**E**n Suisse, le cyclisme passe quotidiennement par des hauts et des bas, au sens propre comme au figuré. L'histoire de la discipline fourmille d'ailleurs d'anecdotes.

Un cadre, un guidon, deux roues : voilà un équipement de sport aussi simple que polyvalent ! Sur

route, en salle ou à travers champs - l'invention de la bicyclette moderne au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle a également marqué l'avènement du cyclisme. Ses presque 150 années d'histoire fourmillent de personnalités brillantes, de performances surhumaines et d'anecdotes truculentes. Mais aussi de scandales et de tragédies.

*Hugo Koblet arborant le maillot jaune lors du Tour de Suisse de 1950.*

*Le coureur cycliste Ferdinand Kübler dans les années 1940 (en bas).*



22

### Deux champions au coude-à-coude

En Suisse, le Tour de Suisse est incontestablement le moment fort de la discipline, et les années 1950 son âge d'or. À cette époque, Hugo Koblet et Ferdinand Kübler sont deux « géants de la route ». Les duels des deux cyclistes sont légendaires et allègrement suivis par le public comme par les médias. Tous deux sont d'origine modeste. Leur carrière sportive suit une courbe aussi raide que les cols alpins qu'ils franchissent sur leur vélo. Le style de Kübler, combatif et volontaire, plaît particulièrement aux ouvriers. Koblet, lui, se distingue par son élégance et sa légèreté. Noceur et « pédaleur de charme », c'est l'antithèse de Kübler le « Champfer ». Ils s'émulent l'un l'autre dans la course aux distinctions : en 1950, Koblet remporte le Giro d'Italia et le Tour de Suisse, mais Kübler gagne le Tour de France. L'année suivante, il décroche le titre de champion du monde et arrive premier au Tour de Suisse, mais Koblet le talonne, à la seconde place, pour mieux le surpasser un mois plus tard, lors du Tour de France. Les deux « K » sont constamment au coude-à-coude : Kübler est le spécialiste des percées spectaculaires, qui font autant jaser que les excellents temps de Koblet.



Après leur retrait du monde sportif, en 1957 pour Kübler, en 1958 pour Koblet, leurs existences prennent des voies très différentes. La rivalité a laissé place à l'amitié. « Ferdi » Kübler, resté la coqueluche du public, est sacré sportif suisse du siècle en 1983 et meurt à l'âge vénérable de 97 ans. Le destin d'Hugo Koblet prend à l'inverse un tour tragique, puisqu'il trouve la mort dans un accident de voiture en 1964, à l'âge de 39 ans. Tout porte à croire qu'il se serait suicidé : l'ancien champion cycliste croulait en effet sous les dettes et était sur le point de divorcer.



*André Brulé lors d'une course cycliste en août 1949.*

### **Une sieste au col du Simplon**

Mais l'histoire du Tour de Suisse compte d'autres épisodes plus légers. Certaines légendes de l'Âge d'or, pour n'être plus de première jeunesse, ont malgré tout bien vieilli. Et tant pis si l'on ne peut aujourd'hui en vérifier la véracité : elles n'en sont que plus distrayantes. Comme cette anecdote censée avoir eu lieu en 1949, lors de la plus longue étape de l'histoire du Tour de Suisse. Longue de 350 kilomètres, celle-ci débuta le 2 août à 7 h, à Ascona. Quelques heures plus tard, le Français André Brulé était le premier à passer la ligne d'arrivée à Genève. Entre les deux, l'obstacle du Simplon. La légende raconte que le sportif français aurait atteint le col, culminant à 2009 mètres, avec une telle avance qu'il en aurait profité pour faire une petite sieste et même signer quelques cartes postales dans le restaurant : « Salutations du Simplon, André ». Ce qui est sûr, c'est qu'il boucla l'étape avec une avance de douze minutes. Impossible aujourd'hui de vérifier

le reste de l'histoire, car l'organisation du Tour de Suisse de l'époque n'avait pas grand-chose à voir avec celle d'aujourd'hui. Les cyclistes devaient ainsi réparer eux-mêmes les pneus qui crevaient sur le parcours, ce qui, sur les routes non bitumées des cols, arrivait fréquemment...

### **Roues, courses, gloire.**

#### **Cyclisme suisse**

15 JUIL — 16 OCT 2022

Sur route, en salle ou en plein champ : l'exposition Vélo présente le cyclisme suisse sous toutes ses facettes. Une collection de photographies pour découvrir l'histoire des étapes de montagne, mais aussi des acrobaties téméraires ou involontaires, des duels en salles ou sur route, et les bons vieux vélos de l'Armée Suisse.

# Deux roues et une selle

Faire du vélo, c'est amusant! Mais quand a-t-il été inventé? Et a-t-il toujours ressemblé aux vélos que l'on enfourche de nos jours?

La **draisienne** date de 1817. Elle ressemblait à un vélo sans pédales: il fallait pousser sur les pieds pour avancer.



Les **pédales du grand-bi** étaient placées sur la roue avant. Comme elle était très grande, on se retrouvait parfois assis à **1,5 mètre** du sol. Plutôt dangereux!



24

La bicyclette a retrouvé **deux roues de même taille** aux alentours de 1885. Les pédales étaient reliées à une chaîne qui faisait tourner la roue arrière. C'est le vélo que nous connaissons aujourd'hui.



Au début du **XX<sup>e</sup>** siècle, le vélo a permis aux **femmes** d'obtenir de nouveaux **droits**. Elles ont par exemple commencé à porter **des vêtements plus confortables** pour faire de la bicyclette.



Le **record de vitesse**: en 2018, Denise Mueller-Korenek a atteint la vitesse de **296 km/h** avec un vélo spécial. C'est aussi rapide qu'un avion au décollage!

Le **record de lenteur**: en 1965, Tsugunobu Mitsubishi est resté 5 heures et 25 minutes en équilibre sur un vélo, et ce sans avancer!

À Londres, il existe même un **vélo-ambulance**. En ville, le vélo permet souvent de se déplacer plus rapidement, très pratique pour le médecin!

25

« La vie, c'est comme une bicyclette. Il faut avancer pour ne pas perdre l'équilibre ! »  
Albert Einstein

Le **Tour de France** existe depuis 1903!

Illustrations : Samuel Jordi, sajo.ch



# Boutique

Au Musée national Zurich, on trouve de beaux objets non seulement dans les expositions, mais aussi à la boutique. L'idéal pour rapporter un petit souvenir.



**Livre : Le Journal d'Anne Frank**  
Édition reliée,  
384 pages, S. Fischer Verlag / CHF 35.90

**Cartes postales : Cyclopedia**  
100 unités / CHF 30.50



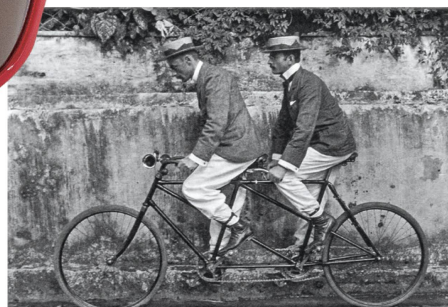
26



**Coureur cycliste : Ferdi**  
bernard & eddy / CHF 12



**Lunettes de soleil : 031**  
Sol Sol Ito / CHF 396



**Aimant : hommes sur un tandem**  
Motifs divers / CHF 6.90

**Chaussettes :  
antidérapantes**  
Taille 17-38,  
Tiger Swiss /  
CHF 25



**Carnet de notes :**  
**La belle échappée**  
A5, bernard  
& eddy / CHF 12

**LA BELLE ÉCHAPPÉE**  
*carnet de promenades*



**Valise rétro Pepita**  
Valise en carton rigide,  
verrous à ressort  
en métal,  
38,5 x 23 x 11,5 cm /  
CHF 95

Images: Alex Wydler



**Foulard glaronnais :**  
**rouge**  
Édition limitée /  
CHF 35



**Gourde pour  
enfants :**  
**Funny Cows**  
0,4 l, Sigg /  
CHF 24.90

